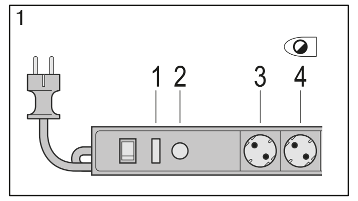

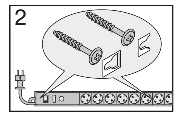

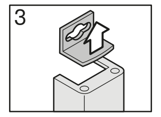

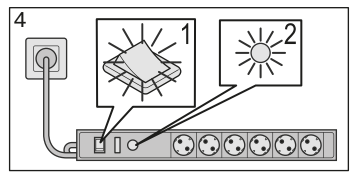

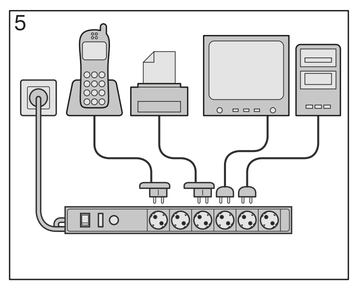

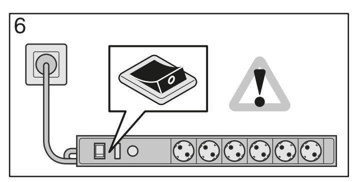

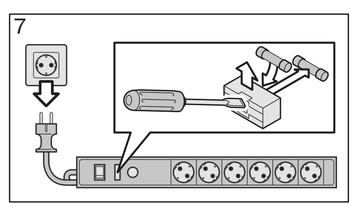

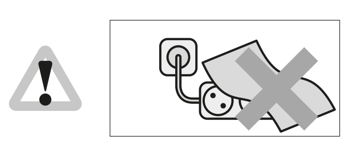

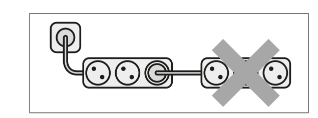

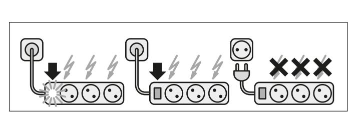

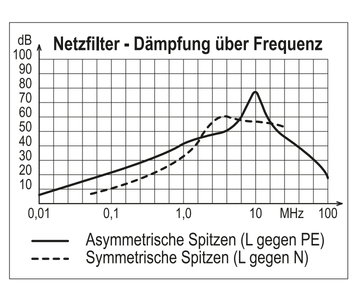
Netzfilter - Dämpfung über Frequenz
dB
100
90
80
70
60
50
40
30
20
10
0,01
0,1
1,0
10
MHz
100
Asymmetrische Spitzen (L gegen PE)
Symmetrische Spitzen (L gegen N)

Typen:	1446
	1466
	1496
	1966

REV Ritter GmbH
Frankenstr. 1-4
D-63776 Mömbris
www.rev.biz

REV 148266 04.14

(DE)

Gebrauchsanweisung beachten und aufbewahren! Technische Daten der Steckdosenleiste beachten! Bei Beschädigung an Steckdosenleisten oder Leitung nicht in Betrieb nehmen!

Voraussetzung für die einwandfreie Funktion der Steckdosenleiste ist ein funktionsfähiger Schutzleiteranschluß der Wandsteckdose (Schutzkontaktsteckdose), an der die Leiste betrieben wird. Verwenden Sie nur eine Wandsteckdose, die gut erreichbar ist. So kann in Notfällen schnell der Netzstecker gezogen werden. Trotz der hohen Energieableitfähigkeit ist bei direktem Blitzeinschlag keine absolute Sicherheit der angeschlossenen Geräte mehr gegeben. Die Leiste ist ein Überspannungs-Ableiter der Anforderungsklasse D, geeignet für die Überspannungskategorie II gemäß VDE 0110 Teil 1. Den zuverlässigsten Blitzschutz stellt eine Kombination von äußerem Blitzschutz (”Blitzableiter”) und Ableitern mit hohem Ableitvermögen (100kA) im Stromkreisverteiler, ergänzt durch die REV Leiste, dar. Geräte, die neben dem Stromanschluss einen weiteren Anschluss (z.B. Antennenleitung, Telefonleitung usw.) haben, müssen für diesen Eingang eine eigene Überspannungsabsicherung besitzen. Eingesteckte Netzteile dürfen eine Temperatur von 50°C nicht überschreiten. Sobald das Gerät geöffnet wird (z. B. Leitung austauschen) erlischt der Garantieanspruch.

Bauteile und Funktionen

Abb.: 1

1. Feinsicherung; schaltet Steckdosen bei Überlast und extremer Überspannung ab.
2. Kontrollleuchte (zeigt die Betriebsbereitschaft des Überspannungsschutzes an)
3. Steckdosen mit Überspannungsschutz
4. Steckdose mit Überspannungsschutz und Hochfrequenz-Filter (für störungsempfindliche Geräte, z. B. Fernseher, Monitor und HiFi-Anlagen). Schaltet bei extremer Überspannung ab.

Anwendung

Abb. 2: Steckdosenleiste aufhängen oder hinlegen
Abb. 3: Der Clip kann entfernt werden
Abb. 4: Hauptschalter (1) zeigt Betriebsbereitschaft der Leiste an; Kontrollleuchte (2) zeigt Betriebsbereitschaft des Überspannungsschutzes an
Abb. 5: Geräte anschließen

Ausschalten

Achtung: Geräteschäden vermeiden!
Abb. 6: Vor dem Ausschalten der Steckdosenleiste sicherstellen, dass alle angeschlossenen Geräte ordnungsgemäß heruntergefahren sind (z. B. Computer oder laufender CD-Player)!

Nach Überspannung

Die Kontrollleuchte leuchtet noch?
Abb. 4: Die Steckdosenleiste hat den Überspannungsimpuls erfolgreich abgeleitet. Der Überspannungsschutz ist weiterhin betriebsbereit

Die Kontrollleuchte ist erloschen?
Steckdosenleiste von der Netzsteckdose trennen!
Abb. 7: Feinsicherung gegen gleichen Typ austauschen (Technische Daten beachten).

Die Kontrollleuchte bleibt trotz Sicherungswechsel erloschen?
Der Überspannungsschutz wurde wegen extremer Überspannung dauerhaft von den Steckdosen getrennt. Steckdosenleiste bei REV reaktivieren lassen! Oder als einfache Mehrfachsteckdose (ohne Schutzfunktion) weiter verwenden.

Reinigung

Spannungsfrei arbeiten! Haussicherung ausschalten oder Netzstecker ziehen! Reinigen Sie alle Teile mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Chemikalien!

Technische Daten

Bemessungsspannnung/Netzfrequenz:	250V~/ 50Hz
Max. Leistung:	3.500W/16A
Max. Leistung ◐ :	1.450W
Uc:	250V
Up:	1,5KV (1500V)
Uoc:	5KV (5000V)
Feinsicherung:	T6,3AH/250V~
Netzfilter-Eigenschaften:	siehe Diagramm
Anforderungsklasse:	EN61643-11/A11: Typ 3
Schutzklasse:	SK I (Anschluss nur an Netzsteckdose mit Schutzleiter)
Schutzart:	IP 20 (Verwendung nur in trockenen Innenräumen)

WEEE-Entsorgungshinweis

Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben nicht mehr zum unsortierten Abfall gegeben werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz und sorgen dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr nutzen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben. RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 04. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte.

(GB)

Comply with and store operating instructions! Observe technical specifications of the extension lead! Do not operate in case of damage to the extension lead or cable!

The proper grounding of the wall power outlet (Schuko type F socket) from which the extension lead will be operated is a condition for the faultless functionality of the extension lead. Only use an easily accessible wall power socket. This allows the power plug to be rapidly withdrawn in emergencies. Absolute safety of the connected devices in case of direct lightning hit cannot be ensured despite the high discharge capacity. The extension lead is a surge protector of requirement class D, suitable for surge category II according to VDE 0110 part 1. The most reliable lightning protection can be achieved by a combination of external lightning protection (“lightning rod”) and dischargers with high discharge capacity (100kA) at the service box or junction box, supplemented by the REV extension lead. Devices with another connection besides the power input (e.g. antenna cable, telephone cable, etc.) must have a separate surge protection for that input.
Plugged-in power supply units must not exceed a temperature of 50°C. Once the device is opened (e.g. for cable exchange), the warranty claim expires.

Components and functions

Fig: 1

1. Miniature fuse; shuts down power sockets given overload or extreme over-voltage.
2. Pilot light (indicates operational readiness of the surge arrester)
3. Power sockets with surge arrester
4. Power socket wrth surge arrester and high-frequency filter (for trouble-sensitive appliances e.g. TV, monitor and hi-fi systems). Shuts down given extreme over-voltage.

Application

Fig 2: Mount or put down the multiple-socket adapter
Fig 3: The clip can be removed
Fig 4: Mains switch (1) indicates operational readiness of the adapter; pilot light (2) indicates operational readiness of the surge arrester
Fig 5: Connect the appliances

Switching off

Caution: Avoid any equipment damage!
Fig 6: Before switching off the multiple-socket adapter ensure that all connected appliances have been properly shut down e.g. computer or CD player in operation)!

After power surge

The indicator light still lights up?
Diagram 4: The extension lead discharged a power surge successfully. The surge protection continues to be operable.

The indicator light has gone out?
Disconnect extension lead from the power outlet!
Diagram 7: Replace micro fuse with new fuse of same type (see technical specifications) Reconnect extension lead.

The indicator light does not light up, even though the fuse has been replaced?
The surge protection has been disconnected permanently from the power outlets due to extreme power surges. Have extension lead reactivated by REV! Or continue to use as basic extension lead (without surge protection).

Cleaning

Disconnect mains before work! Switch off the mains fuse or pull out the power plug! Clean all parts with a slightly damp cloth. Do not use chemicals!

Specifications

Rated voltage/Mains frequency:	250V~/ 50Hz
Max. capacity:	3,500W/16A
Max. capacity ◐ :	1,450W
Uc:	250V
Up:	1.5KV (1500V)
Uoc:	5KV (5000V)
Miniature fuse:	T6,3AH/250V~
Network filter properties:	see diagram
Requirement class:	EN61643-11/A11: Type 3
Protection class:	SK I (only connection to mains power socket with PE conductor)
Type of protection:	IP 20 (use only in dry interiors)

WEEE-reference of disposal

In accordance with European defaults used electrical and electronics devices may no more be given to the unsorted waste. The symbol of the waste bin on wheels refers to the necessity of separate collection.
Please help with environmental protection and see to it that this device is given to the for this purpose designated systems of waste sorting if you do not use it any longer.
GUIDELINE 2012/19/EU of the EUROPEAN PARLIAMENT AND the COUNCIL of July 04th 2012 about electrical and electronics old devices.

(ES)

Prestar atención y guardar las instrucciones de uso. Tener en cuenta los datos técnicos de la regleta de tomas. En caso de daños en la regleta de tomas o el cableado, no debe ponerse en servicio. El requisito para el funcionamiento correcto de la regleta de tomas, es la puesta a tierra correcta de la base de enchufe de la pared (toma de corriente provista de contacto de protección), a que se conecta la regleta. Use únicamente una toma de corriente que sea accesible. De este modo, en caso de urgencia, el enchufe se puede extraer rápidamente. A pesar del alto grado de desvío de energía, en caso de caída directa de un rayo, no se puede garantizar la seguridad absoluta de los aparatos conectados. La regleta es una protección contra sobrecarga según los requisitos de la clase D, apropiado para la categoría de sobrecarga II conforme a la norma VDE 0110 parte 1. Una protección contra rayos fiable constituye la combinación de una protección contra rayos (“pararrayos”) externo y conductores protectores con una capacidad de desvío alto (100kA) en la caja de conexión de la casa o en la caja de distribución, completado por la regleta REV. Los aparatos que además de la conexión a la red tienen una conexión adicional (p. ej. cableado de antenas, de teléfono, etc.), requieren una protección contra sobrecarga adicional para la respectiva entrada. Las fuentes de alimentación enchufadas no deben exceder una temperatura de 50°C. Tan pronto como abra el dispositivo (por ejemplo para cambiar los cables), se anula la garantía.

Componentes y funciones

Ilust.: 1

1. Fusible fino; desconecta los enchufes en caso de sobrecarga y sobretensión extrema.
2. Lámpara de control (indica la disponibilidad operativa de protección contra sobretensión)
3. Enchufes con protección contra sobretensión
4. Enchufe con protección contra sobretensión y filtro de alta frecuencia (para dispositivos sensibles a las interrupciones, por ejemplo televisor, monitor y dispositivos HiFi) Se desconecta en caso de sobretensión extrema.

Uso

Ilust. 2: Colgar o tumbar la regleta
Ilust. 3: Se puede extraer el clip
Ilust. 4: El interruptor principal (1) indica la disponibilidad operativa de la barra; la lámpara de control (2) indica la disponidibildad operativa de protección contra sobretensión en la
Ilust. 5: Conectar el dispositivo

Apagar

Atención: ¡Evite dañar el dispositivo!
Ilust. 6: Antes de apagar la regleta de alimentación, asegúrese de que todos los dispositivos conectados se cierran correctamente (por ejemplo ¡ordenador o reproductor de CD en marcha!)

Después de una sobrecarga

¿Sigue brillando el testigo de control?
Fig. 4: La regleta de tomas ha desviado el impulso de sobrecarga con éxito. La protección contra sobrecarga sigue operativa.

¿Se ha apagado el testigo de control?
Desconectar la regleta de tomas de la alimentación.
Fig. 7: Sustituir el fusible fino por uno idéntico (tener en cuenta datos técnicos). Volver a conectar la regleta de tomas.

¿El testigo de control permanece apagado después de la sustitución?
La protección contra sobrecarga se ha desconectado por una sobrecarga muy alta permanente. La regleta de tomas debe ser reactivada por REV. Opcionalmente puede continuar usándose como multitoma (sin función de protección).

Limpieza

¡Asegúrese de desconectar la tensión! ¡Apague la seguridad de la vivienda o desconecte el enchufe! Limpie todas las partes con un paño poco húmedo. ¡No use productos químicos!

Datos técnicos

Tensión nominal / Frecuencia de red:	250V~/ 50Hz
Máx. Potencia:	3.500W/16A
Máx. Potencia ◐ :	1.450W
Uc:	250V
Up:	1,5KV (1500V)
Uoc:	5KV (5000V)
Fusible fino:	T6,3AH/250V~
Filtro de red - propiedades:	véase diagrama
Requisitos:	EN61643-11/A11: Tipo 3
Clase de protección:	SK I (conectar únicamente a un enchufe con conexión a tierra de seguridad)
Tipo de protección:	IP 20 (uso únicamente en interiores secos)

WEEE-Indicaciones para la evacuación

De acuerdo con las normas europeas los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos ya no pueden evacuarse junto con los residuos no clasificados. El símbolo del recipiente de basura con ruedas indica la necesidad de una evacuación selectiva. Colabore usted también en la protección del medio ambiente entregando este aparato a la recogida selectiva de residuos cuando no vaya a utilizarlo más. DIRECTIVA 2012/19/EU DEL PARLAMENTO Y CONSEJO EUROPEOS del 04 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

(FI)

Noudata käyttöohjetta ja säilytä se hyvin. Ota huomioon pistorasiapalkin tekniset tiedot! Älä käytä, jos pistorasiapalkki tai johto on vahingoittunut!

Pistorasian moitteettoman toiminnan edellytyksenä on, että se seinäpistorasia (suojakontaktipistorasia), johon palkki liitetään, on maadoitettu oikein. Käytä ainoastaan helposti saavutettavissa olevaa seinäpistorasiaa. Näin voit irrottaa verkkopistokkeen nopeasti hätätapauksessa. Huolimatta suuresta energian poisjohtokyvystä ei palkkiin liitettyjen laitteiden ehdotonta turvallisuutta voida taata välittömän salamaniskun sattuessa. Palkki on vaatimusluokan D ylijännitejohdatin, joka sopii ylijänniteluokkaan II standardin VDE 0110 osa 1 mukaan. Luotettavimman salamansuojauksen muodostaa yhdistelmä, jossa on ulkoinen salamansuojaus („ukkosenjohdatin“) sekä suuren poistokyvyn (100kA) omaavat johdattimet taloliitännässä tai jakelurasiassa, täydennettynä REV-palkilla. Jos laitteissa on sähköliitännän ohella muu liitäntä (esim. antennijohto, puhelinjohto jne.), tulee niissä olla näissäkin sisääntuloissa oma ylijännitesuoja. Laitteeseen liitettyjen verkkolaitteiden lämpötila ei saa olla yli 50 °C. Jos laite avataan (esim. johdon vaihtamista varten), sen takuu raukeaa.

Rakenneosat ja toiminnot

Kuva: 1

1. Hienovaroke; kytkee pistorasiat pois päältä ylikuormitustilanteissa sekä äärimmäisen ylijännitteen yhteydessä.
2. Merkkivalo (ilmaisee ylijännitesuojan käyttövalmiuden)
3. Ylijännitesuojalla varustetut pistorasiat
4. Ylijännitesuojalla ja suurtaajuussuodattimella varustettu pistorasia (häiriöherkille laitteille, esim. televisiot, monitorit ja HiFi-laitteistot). Kytkeytyy pois päältä erittäin suuren ylijännitteen yhteydessä.

Käyttö

Kuva 2: Ripusta tai aseta pistorasiapalkki paikalleen
Kuva 3: Kiinnitin voidaan poistaa
Kuva 4: Pääkytkin (1) ilmaisee palkin käyttövalmiuden; merkkivalo (2) ilmaisee ylikuormitussuojan käyttövalmiuden
Kuva 5: Laitteiden liittäminen

Pois päältä kytkeminen

Huomio: Vältä laitevaurioita!
Kuva 6: Varmista ennen pistorasiapalkin pois päältä kytkemistä, että kaikki siihen liitetyt laitteet on sammutettu asianmukaisesti (esim. tietokone tai käynnissä oleva CD-soitin)!

Ylijännityksen tapahduttua

Merkkivalo palaa vielä?
Kuva 4: Pistorasiapalkki on johdattanut ylijännitesykäyksen menestyksellä pois. Ylijännitesuoja on edelleenkin käyttökunnossa.

Merkkivalo on sammunut?
Erota pistorasiapalkki verkkopistorasiasta!
Kuva 7: Vaihda hienovaroke samantyyppiseen uuteen varokkeeseen (noudata teknisiä tietoja). Liitä pistorasiapalkki jälleen verkkoon.

Merkkivalo ei pala vielä varokkeen vaihdon jälkeenkään?
Ylijännityssuoja on erotettu pysyvästi pistorasioista äärimmäisen voimakkaan ylijännitteen vuoksi. Toimita pistorasiapalkki REV:lle uudelleenaktivointia varten! Tai käytä sitä edelleen monipistorasiana (ilman suojaustoimintoa).

Puhdistus

Katkaise jännite työskentelyn ajaksi! Kytke sulake pois päältä tai irrota pistoke pistorasiasta! Puhdista kaikki osat kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä kemikaaleja!

Tekniset tiedot

Mitoitusjännite/verkkotaajuus:	250V~/ 50Hz
Maks. teho:	3.500W/16A
Max. teho ◐ :	1.450W
Uc:	250V
Up:	1,5KV (1500V)
Uoc:	5KV (5000V)
Hienovaroke:	T6,3AH/250V~
Verkkosuodattimen ominaisuudet:	katso diagrammi
Vaatimusluokka:	EN61643-11/A11: tyyppi 3
Suojausluokka:	SK I (liitäntä vain verkkopistorasiaan, jossa on suojajohdin)
Suojausluokka:	IP 20 (käyttö vain kuivissa sisätiloissa)

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hävittämisohjeet

Käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa Euroopan unionin määräysten mukaan enää hävittää lajittelemattomien jätteiden mukana. Pyörissä oleva jätetynnyrin merkki osoittaa lajittelun välttämättömyyden.
Suojele ympäristöä ja huolehdi siitä, että käytöstä poistetut laitteet lajitellaan hävitettäviksi oikein.
Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskeva 04. heinäkuu 2012 annettu EUROOPAN PARLAMENTIN JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTON DIREKTIIVI 2012/19/EU.

(HU)

A használati utasítást vegye figyelembe és őrizze meg. Vegye figyelembe a dugaljléc műszaki adatait! A dugaljléc vagy vezeték megsérülése esetén ne helyezze üzembe!

A dugaljléc kifogástalan működésének feltétele annak a fali csatlakozóaljzatnak (védőérintkezős dugaszolóaljzatnak) a megfelelő földelése, amelyen a csatlakozólécet működteti. Csak olyan falicsatlakozót használjon, amely könnyedén elérhető. Így vészhelyzet esetén gyorsan kihúzhatja a hálózati csatlakozót. A nagy energialevezető képesség ellenére, közvetlen villámcsapásnál már nincsenek abszolút biztonságban a rákapcsolt készülékek. A csatlakozóléc olyan túlfeszültség levezető, amely a D követelményosztályba tartozik és a II túlfeszültség-kategóriához alkalmas a VDE 0110 része szerint. A legmegbízhatóbb villámvédelem a külső villámvédelem (“villámlevezető“) és a nagy levezetőképességű (100kA) levezetők kombinációjából áll, a házi csatlakozószekrényen ill. eloszhtószekrényen, a REV csatlakozóléccel kiegészítve. Azokat a készülékeket, amelyeknél az áramcsatlakozás mellett további csatlakozás (pl. antennavezeték, telefonvezeték, stb.) van, ehhez a bemenethez el kell látni saját túlfeszültség elleni biztosítással. A hálózatba csatlakoztatott részek hőmérséklete nem haladhatja meg 50°C -ot. Amennyiben kinyitja a készülékházat (pld. Vezeték cseréjéhez), elvész a garancia.

Alkatrészek és funkciók

1-es ábra

1. finombiztosíték; túlterhelés és extrém túlfeszültség esetén kikapcsolja a dugaljakat.
2. ellenőrzőlámpa (mutatja a túlfeszültségvédelem üzemképességét)
3. dugaljak túlfeszültségvédelemmel
4. dugalj túlfeszültségvédelemmel és nagyfrekvenciás szűrővel (zavarérzékeny készülékekhez, pld. televíziók, monitorok és HI-FI berendezések). Extrém túlfeszültségnél kikapcsol.

Alkalmazás

2-es ábra: a dugaljléc felakasztása vagy lefektetése
3-as ábra: a csatot el lehet távolítani
4-es ábra: a főkapcsoló (1) mutatja a léc üzemképességét; az ellenőrzőlámpa (2) mutatja a túlfeszültségvédelem üzemképességét
5-ös ábra: a készülékek csatlakoztatása

Kikapcsolás

Figyelem: kerülje el a készülék sérülését!
6-os ábra: a dugaljléc kikapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy minden csatlakoztatott készülék ki van kapcsolva (pld. Számítógép vagy működő CD lejátszó)!

Túlfeszültség után

Az ellenőrzőlámpa még világít?
4. kép: A dugaljléc sikeresen levezette a túlfeszültség impulzust. A túlfeszültség elleni védelem továbbra is üzemkész.

Az ellenőrzőlámpa kialudt?
A dugaljlécet válassza el a hálózati dugaszolóaljzattól.
7. kép: A finombiztosítékot ugyanolyan típusúval cserélje ki (vegye figyelembe a műszaki adatokat). A dugaljlécet újra csatlakoztassa.

Az ellenőrzőlámpa a biztosíték kicserélése ellenére kialudt maradt?
A túlfeszültség elleni védelmet a szélsőséges túlfeszültség miatt tartósan elválasztotta a dugaljzatoktól. A dugaljlécet aktíváltassa a REV-nél! Vagy továbbra is használja, mint egyszerű többszörös dugaszolóaljzatot (védőfunkció nélkül).

Tisztítás

Szerelés alatt feszültségmentesítsen! Kapcsolja le a kapcsolótáblán a biztosítékot vagy húzza ki a hálózati csatlakozót! Egy nedves ruhával tisztítson meg minden elemet. Ne használjon vegyszereket!

Műszaki adatok

Névleges feszültség/Hálózati frekvencia:	250V~/ 50Hz
Max. teljesítmény	3.500W/16A
Max. teljesítmény ◐ :	1.450W
Uc:	250V
Up:	1,5KV (1500V)
Uoc:	5KV (5000V)
Finombiztosíték	T6,3AH/250V~
Hálózati szűrő-tulajdonságok:	lásd a diagramot
Követelményosztály:	EN61643-11/A11: tip. 3
Védelmi osztály:	SK I (csatlakozás csak védővezetékkel ellátott hálózati dugóval)
Védelem módja:	IP 20 (csak száraz beltérben)

WEEE megsemmisítési útmutatás

Az elhasznált elektromos és elektronikus készülékeket az európai előírások szerint már nem szabad az osztályozatlan hulladékhoz tenni. A kerekeken elhelyezett hulladéktartály szimbóluma a szelektív gyűjtés szükségességére utal.
Ön is segítse a környezetvédelmet és gondoskodjon arról, hogy ezeket a készülékeket, ha többé már nem használja, a szelektív gyűjtés erre tervezett rendszereibe teszi.
AZ EUROPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 2012 július 04-én kelt 2012/19/EU IRÁNYELVE a használt elektromos és elektronikus készülékekről.

(HR)

Pridržavajte se uputa za uporabu, sačuvajte ih i proslijedite upute za uporabu slijedećem vlasniku uređaja! Pridržavajte se tehničkih podataka priključnice s utičnicama! U slučaju oštećenja na priključnici s utičnicama ili na vodu uređaj nemojte puštati u pogon!

Preduvjet za besprijekornu funkciju priključnice s utičnicama je ispravno uzemljenje zidne utičnice (utičnice sa zaštitnim kontaktom), na kojoj se priključnica stavlja u pogon. Koristite samo utičnicu koja je lako dostupna. Tako se u hitnim slučajevima mrežni utikač može brzo izvući. Usprkos visokoj sposobnosti odvodnje energije kod izravnog udara munje nije zajamčena apsolutna sigurnost priključenih uređaja. Priključnica je prenaponski odvodnik u klasi zahtjeva D, prikladna za kategoriju prenapona II u skladu s VDE 0110 1. dio. Najpouzdanija zaštita od munje je kombinacija vanjske zaštite od munje („gromobrana“) i odvodnika s visokim kapacitetom odvođenja (100kA) na priključnoj kutiji odn. na razvodnoj kutiji, upotpunjena REV priključnicom.
Uređaji koji osim priključka na struju imaju dodatni priključak (npr. antenski vod, telefonski vod, itd.) moraju za taj ulaz imati vlastitu zaštitu od prenapona. Utaknuti mrežni dijelovi ne smiju prijeći temperaturu veću od 50 °C. Čim se otvori uređaj (npr., radi izmjene voda), prestaje vrijediti jamstvo.

Sastavni dijelovi i funkcije

Slika 1:

1. Fini osigurač: isključuje utičnicu pri preopterećenju i ekstremnom prenaponu.
2. Kontrolna žaruljica (pokazuje spremnost za prenaponske zaštite).
3. Utičnice s prenaponskom zaštitom.
4. Utičnica s prenaponskom zaštitom i visokofrekventnim filtrom (za uređaje osjetljive na smetnje, npr., televizore, zaslone i stereouređaje). Isključuje se pri ekstremnom prenaponu.

Upotreba

Slika 2: Objesite ili položite produžni kabel.
Slika 3: Možete ukloniti štipaljku.
Slika 4: Glavni prekidač (1) pokazuje spremnost za rad kabela, a kontrolna žaruljica spremnost za prenaponsku zaštitu.
Slika 5: Priključite uređaje.

Isključenje

Pozor: izbjegnite oštećenje uređaja!
Slika 6: Prije nego što isključite produžni kabel osigurajte da su pravilno isključeni priključeni uređaji (npr., računalo ili uključeni CD reproduktor)!

Nakon prenapona

Kontrolna žaruljica još svijetli?
Slika 4: Priključnica s utičnicama je uspješno odvela prenaponski impuls. Prenaponska zaštita je i nadalje pripravna za pogon.

Kontrolna žaruljica je ugašena?
Priključnicu s utičnicama odvojite od mrežne utičnice!
Slika 7: Zamijenite fini osigurač istim tipom osigurača (obratite pozornost na tehničke podatke). Ponovno priključite priključnicu s utičnicama.

Kontrolna žaruljica ostaje ugašena iako ste zamijenili osigurač?
Prenaponska zaštita je zbog ekstremnog prenapona trajno odvojena od utičnica. Priključnicu s utičnicama dajte reaktivirati kod tvrtke REV! Ili je dalje koristite kao običnu višestruku produžnu utičnicu (bez zaštitne funkcije).

Čišćenje

Radite bez napona! Isključite kućne osigurače ili izvucite mrežni utikač! Očistite sve dijelove s lagano natopljenom krpom. Ne koristite kemikalije.

Tehnički podaci

Dopušteni napon / mrežna frekvencija:	250V~ / 50Hz
Maks. snaga:	3.500W~ / 16A
Maks. snaga ◐ :	1.450W
Uc:	250V
Up:	1,5KV (1500V)
Uoc:	5KV (5000V)
Fini osigurač:	T6,3AH / 250V~
Svojstva mrežnog filtra:	vidi dijagram
Klasa zahtjeva:	EN61643-11/A11: tip 3
Klasa zaštite:	SK I (priključak samo na mrežnu utičnicu sa zaštitnim vodičem)
Stupanj zaštite:	IP 20 (uporaba samo u suhim zatvorenim prostorijama)

WEEE-naputak o zbrinjavanju

Rabljeni električni ili elektronski uređaji se u skladu s odredbama EU više ne smiju stavljati u nerazvrstani otpad. Simbol kante za otpad na kotačima ukazuje na nužnost odvojenog prikupljanja.
Pomozite i Vi u zaštiti okoliša te se pobrinite da se ovaj uređaj, kad ga više ne budete koristili, preda u za to predviđene sustave za odvojeno prikupljanje otpada.
DIREKTIVA 2012/19/EU EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA od 04. srpanj 2012. o starim električnim i elektronskim uređajima.

(NL)

Gebruiksaanwijzing in acht nemen en bewaren! Technische gegevens van de aansluitstrook in acht nemen! Bij beschadiging van de aansluitstrook of het netsnoer niet in gebruik nemen!

Voorwaarde voor de onberispelijke functie van de aansluitstrook is de correcte aarding van de wandcontactdoos (contactdoos met randaarde), waarop de strook is aangesloten. Gebruik alleen een wandcontactdoos die goed bereikbaar is. Dan kan de netvoedingsstekker in noodgevallen snel verwijderd worden. Ondanks de hoge afleidbaarheid van energie is er bij directe blikseminslag geen absolute veiligheid van de aangesloten toestellen gegarandeerd. De strook is een afleider voor overspanning van de vereistenklasse D, geschikt voor overspanning categorie II conform VDE 0110 deel 1. De meest betrouwbare beveiliging tegen bliksem wordt gevormd door de combinatie van uitwendige bliksembeveiliging („bliksemafleider“) en afleiders met hoog afleidvermogen (100kA) aan huisaans-luitdozen resp. in verdeeldozen, aangevuld door de REV strook. Toestellen, die behalve de stroomaansluiting een verdere aansluiting (bijv. antenneleiding, telefoonleiding enz.) bezitten, moeten voor deze ingang een eigen beveiligingzekering tegen overspanning bezitten. Aangesloten netvoedingen mogen niet warmer worden dan 50°C. Indien het apparaat geopend wordt (bijvoorbeeld om een stroomkabel te vervangen) dan vervalt de garantie.

Onderdelen en functies

Afb.: 1

1. Dunne smeltveiligheid; schakelt de stekkerdoos uit bij overbelasting en extreme overspanning.
2. Controlelampje (toont gebruiksgereedheid van de overspanningsbeveiliging)
3. Stekkerdoos met overspanningsbeveiliging
4. Stekkerdoos met overspanningsbeveiliging en hoogfrequentiefilter (voor storingsgevoelige apparaten, bijvoorbeeld televisies, monitors en hifi-installaties). Schakelt uit bij extreem hoge overspanning.

Gebruik

Afb. 2: Stekkerdoos ophangen of klaarleggen
Afb. 3: De clip kan verwijderd worden
Afb. 4: De hoofdschakelaar (1) toont de gebruiksgereedheid van de stekkerdoos; het controlelampje (2) toont de gebruiksgereedheid van de overspanningsbeveiliging
Afb. 5: Apparaten aansluiten

Uitschakelen

Let op: Apparaatschade vermijden!
Afb. 6: Vóór het uitschakelen controleren dat alle aangesloten apparaten naar behoren zijn uitgeschakeld (bijvoorbeeld computer of spelende cd-speler)!

Na overspanning

De controlelamp licht noch op?
Afb. 4: De aansluitstrip heeft de overspanningimpuls succesvol afgeleid. De overspanningbeveiliging is verder bedrijfsklaar.

De controlelamp is uitgedoofd?
Aansluitstrook van de netcontactdoos scheiden!
Afb. 7: Fijne zekering tegen hetzelfde type uitwisselen (technische gegevens in acht nemen). Aansluitstrook opnieuw aansluiten.

De controlelamp licht ondanks uitgewisselde zekering niet op?
De overspanningbeveiliging werd wegens extreme overspanning duurzaam van de contactdozen gescheiden. Aansluitstrook bij REV opnieuw laten activeren! Of als gewone meervoudige aansluitstrook (zonder beveiligingsfunctie) verder gebruiken.

Reinigen

Haal de stroom van de kabel. Schakel de zekering uit of trek de stekker uit het stopcontact. Reinig alle onderdelen met een iets vochtige doek. Gebruik geen chemicaliën.

Technische gegevens

Toelaatbare belasting/netfrequentie:	250V~/50Hz
Max. vermogen:	3.500W/16A
Max. vermogen ◐ :	1.450W
Uc:	250V
Up:	1,5KV (1500V)
Uoc:	5KV (5000V)
Dunne smeltveiligheid:	T6,3AH/250V
Eigenschappen netfilter:	zie schema
vereistenklasse:	EN61643-11/A11:Type 3
Beschermingsniveau:	Klasse I (aansluiting alleen aan stekkerdoos met randaarde)
Beschermingstype:	IP 20 (alleen voor gebruik in droge binnenruimten)

WEEE-afvalrichtlijn

In overeenstemming met de Europese aanwijzingen mag afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet langer bij het ongesorteerde afval worden gedeponeerd. Het symbool van de verrijdbare afvalbak wijst op de noodzaak van een gescheiden afvalinzameling.
Help ook mee ons milieu te beschermen en zorg ervoor dat deze apparaten, als u ze niet meer gebruikt, in de correcte systemen van de gescheiden afvalinzameling terechtkomen.
RICHTLIJN 2012/19/EU VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD van 04 juli 2012 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

(PT)

Considerar e guardar a instrução de utilização. Considerar Dados Técnicos da barra de tomadas! Na danificação da barra de tomadas ou condutores não colocar em funcionamento!

A condição previa para a função perfeita da barra de tomadas é a conexão correcta à terra da tomada de parede (tomada de contacto de protecção), onde será operado a barra. Utilize apenas tomadas de parede com boa acessibilidade para, em caso de emergência, poder desligar rapidamente a ficha de alimentação. Apesar da grande capacidade de descarregar, energia em um raio directo não existe mais uma garantia absoluta dos aparelhos conectados. A barra é um descarregador de sobretensão da classe de exigência D, adequado para a categoria de sobretensão II conforme VDE 0110 Parte 1. Uma protecção contra raio mais fiável é uma combinação de um pára-raios externo („pára-raios „) e descarregadores com alta capacidade de descarregamento (100kA) na caixa de entrada na casa e/ou na caixa de distribuição e complementado com a barra do PC REV. Aparelhos que além da conexão de energia eléctrica tem mais de uma conexão (por exemplo condutores de antenas, condutor de telefone etc.), deve possuir para esta entrada uma própria protecção contra sobretensão. As fontes de alimentação conectadas não devem exceder a temperatura máxima de 50ºC. Com a abertura do dispositivo (p. ex. para substituir um cabo) caduca o direito de garantia.

Componentes e funções

Fig.: 1

1. Microfusível: desliga as tomadas em caso de sobrecarga e picos de tensão extremos.
2. Lâmpada de controlo (sinaliza o modo de stand by da proteção contra picos de tensão)
3. Tomadas com proteção contra picos de tensão
4. Tomada com proteção contra picos de tensão e filtro de alta frequência (para equipamentos sensíveis a interferências, como p. ex., televisores, monitores e aparelhagens de HiFi). Desliga em caso de picos de tensão extremos.

Utilização

Fig. 2: Pode optar pela colocação suspena ou deitada da barra de tomadas
Fig. 3: Pode remover o clip
Fig. 4: O interruptor principal (1) indica o modo de stand by da barra; a luz de controlo (2) indica o modo de stand by da proteção contra picos de tensão
Fig. 5: Ligar os equipamentos

Desligar

Atenção: Evite danos no dispositivo!
Fig. 6: Antes de desligar a barra de tomadas, verifique se todos os equipamentos ligados se encontram devidamente desligados (p. ex. computadores ou leitores de CD ligados)!

Após uma sobretensão

A lâmpada de controlo ainda está acesa?
Visualização 4: A barra de tomadas descarregou com sucesso o impulso de sobretensão. A protecção contra a sobretensão continua pronta para operar.

A lâmpada de controlo está apagada?
Separar a barra de tomadas da tomada da rede eléctrica
Visualização 7: Substituir o fusível de precisão pelo mesmo tipo (considerar dados técnicos). Conectar novamente a barra de tomadas.

A lâmpada de controlo continua apagada apesar da troca de fusível?
A protecção contra a sobretensão foi separada permanentemente da tomada devido a sobretensão extrema. Deixe reactivar a barra de tomadas na REV! Ou continue utilizando como uma tomada múltipla simples (sem função de protecção).

Limpeza

Desligue o dispositivo da rede de alimentação! Desligue o quadro elétrico e tire a ficha de alimentação da tomada!

Dados técnicos

Tensão dimensionada/frequência de rede:	250V~/ 50Hz
Potência máx.:	3.500W/16A
Potência máx. ◐ :	1.450W
Uc:	250V
Up:	1,5KV (1500V)
Uoc:	5KV (5000V)
Microfusível:	T6,3AH/250V~
Características do filtro de entrada:	ver diagrama
SIL:	EN61643-11/A11: Tipo 3
Classe de proteção:	I (Ligar exclusivamente a tomadas de rede com ligação à terra)
Grau de proteção:	IP 20 (utilizar exclusivamente em espaços interiores secos)

WEEE-Aviso de descarte

Aparelhos eléctricos e electrónicos usados não podem ser mais colocados em lixo não separado conforme as determinações europeias. O símbolo do tambor de lixo sobre rodas avisa sobre a necessidade da colecta separada.
Também ajuda na protecção do meio ambiente e providencia que estes aparelhos quando não mais usados sejam entregues no sistema previsto da colecta separada.
DIRECTRIZ 2012/19/EU DO PARLAMENTO E CONSELHO EUROPEU de 04 de julho 2012 sobre aparelhos eléctricos electrónicos antigos.

(SE)

Läs igenom och spara bruksanvisningen. Observera eluttagens tekniska data! Skadad produkt eller kabel får inte användas.

För att grenuttaget ska fungera felfritt måste det vägguttag vara korrekt jordat (jordat vägguttag) som grenuttaget ansluts till. Använd endast en väggkontakt som är lätt nåbar. Så kan i nödfall snabbt nätkontakten dras ut. Trots hög energiavledningskapacitet kan det inte garanteras någon absolut säkerhet för de anslutna apparaterna vid ett direkt blixtnedslag. Grenuttaget avleder överspänning enligt kravklass D och är avsedd för överspänningskategori II enligt VDE 0110 del 1. Det tillförlitliga blixtskyddet består av ett kombinerat yttre blixtskydd (en ”blixtavledare”) och avledare med hög avledningskapacitet (100kA) på servislådan alt. i fördelarlådan och kompletteras av REV-grenuttaget.
Apparater som utöver anslutningen till elnätet har ytterligare en anslutning (t.ex. en antennledning, telefonledning etc.) måste ha ett eget överspänningsskydd för den senare ingången. Instoppade nätdelar får inte överskrida en temperatur på 50°C. Så snart apparaten öppnas (t.ex. för att byt ut ledning) slocknar garantianspråket.

Byggdelar och funktioner

Bild: 1

1. Finsäkring: stänger av kontakter vid överlast och extrem överspänning.
2. Kontrollampa (visar överspänningsskyddets driftberedskap)
3. Kontakter med överspänningsskydd
4. Kontakt med överspänningsskydd och högfrekvensfilter (för störningskänsliga apparater, t.ex. TV, monitor och HiFi-anläggningar). Stänger av vid extrem överspänning.

Användning

Bild 2: Häng upp eller lägg kontaktlisten på plats
Bild 3: Klammern kan avlägsnas
Bild 4: Huvudbrytaren (1) visar listens driftberedskap; kont rollampan (2) visar överspänningsskyddets driftberedskap
Bild 5: Anslut apparater

Stänga av

Beakta: Undvik apparatskador!
Bild 6: Säkerställ innan kontaktlisten stängs av att alla anslutna apparater är avstängda regelenligt (t.ex. dator eller CD-spelare)!

Efter överspänning

Lyser kontrollampan fortfarande?
Bild 4: Grenuttaget har klarat av att avleda överspänningen. Överspänningsskyddet är fortfarande funktionsdugligt.

Har kontrollampan slocknat?
Koppla bort grenuttaget från eluttaget!
Bild 7: Byt ut finsäkringen mot en ny av samma sort (observera tekniska data). Anslut grenuttaget igen.

Kontrollampan lyser fortfarande inte trots att säkringen är utbytt?
På grund av extrem överspänning har överspänningsskyddet kopplats bort från uttagen. Återaktivera uttagen hos REV! Eller fortsätt använda grenuttaget utan skyddsfunktion.

Rengöring

Arbeta spänningsfritt! Stäng av huvudsäkring eller dra ut strömkontakten! Rengör alla delar med en lätt fuktig duk. Använd inga kemikalier!

Tekniska data

Märkspänning/nätfrekvens:	250V~/50Hz
Max. effekt:	3.500W/16A
Max.effekt ◐:	1.450W
Uc:	250V
Up:	1,5KV (1500V)
Uoc:	5KV (5000V)
Finsäkring:	T6,3AH/250V~
Nätfilter-egenskaper:	se diagram
Kravklass:	EN61643-11/A11: Typ 3
Skyddsklass:	SK I (Anslutning till nätkontakt endast med skyddsledare)
Skyddsart:	IP 20 (Användning endast i torra inre rum)

WEEE-avfallshanteringsanvisningar

Begagnad elektrisk el- och elektronikutrustning får enligt europeiska regler inte längre läggas bland osorterat avfall. Symbolen med avfallstunnan på hjul anger att produkten skall källsorteras.
Hjälp till att skydda miljön genom lämna denna apparat till rätt avfallssystem inom ramen för källsorteringen.
DET EUROPEISKA PARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV från den 04 juli 2012 beträffande uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning.

(SI)

Upoštevajte navodila za uporabo in jih skrbno shranite. Upoštevajte tehnične podatke vtičnic podaljška! Če je na podaljšku poškodovan kabel ali vtičnice, ga ne uporabljajte!
Predpogoj za varno delovanje podaljška z vtičnicami je pravilna ozemljenost stenske vtičnice (varnostne vtičnice), v katero boste priključili podaljšek. Uporabite samo zidno vtičnico, ki je dobro dosegljiva. Tako boste lahko v nujnih primerih hitro izklopili vtič. Kljub visoki zmogljivosti odvoda energije, pri direktnem udaru strele ne moremo pričakovati absolutne varnostni in zaščite priključenih izdelkov. Podaljšek je odvodnik prenapetosti, ki izpolnjuje zahteve razreda D, primeren je za prenapetostno kategorijo II v skladu z VDE 0110 1 del. Najbolj zanesljivo zaščito pred udarcem strele predstavlja kombinacija zunanje zaščite (»strelovoda) in odvoda z visoko zmogljivostjo odvajanja (100kA) na omarica hišnega priključka oz. v razdelilni omarici, ki jo dopolnite z našimi vtičnicami REV. Aparati, ki imajo poleg električnega priključka še kakšen drugačen priključek (npr. antenska napeljava, telefonska napeljava itd.), morajo imeti za tovrsten vhod posebno prenapetostno zaščito. Priključeni napajalniki ne smejo preseči temperature nad 50°C. Takoj ko je naprava odprta (npr. zamenjava kabla) ugasne pravica do garancije.

Elementi in funkcije

Sl.: 1
1. Fina varovalka; v primeru preobremenitve in pri izrednih prenapetostih izklopi vtičnice.
2. Kontrolna lučka (prikazuje pripravljenost za obratovanje prenapetostne zaščite)
3. Vtičnice s prenapetostno zaščito
4. Vtičnica s prenapetostno zaščito in visokofrekvenčnim filtrom (za naprave, občutljive na motnje, npr. televizor, monitor in hi-fi naprave). V primeru izredne prenapetosti se izklopi.

Uporaba

Sl. 2: Podaljšek z vtičnicami obesite ali položite
Sl. 3: Sponko je možno odstraniti
Sl. 4: Glavno stikalo (1) prikazuje pripravljenost za obratovanje podaljška; kontrolna lučka (2) prikazuje pripravljenost za obratovanje prenapetostne zaščite
Sl. 5: Priključitev naprav

Izklop

Pozor: Preprečite poškodbe na napravah!
Sl. 6: Pred izklopom podaljška z vtičnicami zagotovite, da so vse priključene naprave primerno izklopljene (npr. osebni računalnik ali CD predvajalnik)!

Po prenapetosti

Ali kontrolna lučka še sveti?
Sl. 4: Podaljšek z vtičnicami je previsoko napetost uspešno odvedel. Prenapetostna zaščita je še vedno aktivna.
Kontrolna lučka je ugasnila?
Podaljšek z vtičnicami izključite iz omrežne vtičnice!
Sl. 7: Fino varovalko zamenjajte z varovalko istega tipa (upoštevajte tehnične podatke). Podaljšek z vtičnicami ponovno priključite.
Kontrolna lučka tudi po menjavi varovalke ostaja ugasnjena?
Prenapetostna zaščita je bila zaradi ekstremne prenapetosti trajno izključena iz vtičnic. Podaljšek z vtičnicami odnesite strokovnjakom podjetja REV, ki ga bodo ponovno aktivirali! Lahko pa ga uporabljate enostavno kot podaljšek z več vtičnicami (brez zaščitne funkcije).

Čiščenje

Dela izvajajte v breznapetostnem stanju! Izklopite hišno varovalko in izvlecite vtič iz vtičnice! Vse dele čistite z rahlo navlaženo krpo. Ne uporabljajte kemikalij.

Tehnični podatki

Nazivna napetost/frekvenca napajanja:	250V~/ 50Hz
Max. moč:	3.500W/16A
Max. moč ◐:	1.450W
Uc:	250V
Up:	1,5KV (1500V)
Uoc:	5KV (5000V)
Fina varovalka:	T6,3AH/250V~
Lastnosti omrežnega filtra:	glej diagram
Razred zahtev:	EN61643-11/A11:Tip 3
Razred zaščite:	SK I (priklop samo na vtičnice z zaščitnim prevodnikom)
Vrsta zaščite:	IP 20 (uporaba samo v suhih notranjih prostorih)

WEEE-navodila za ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo

V skladu s predpisom Evropske Unije, odpadne električne in elektronske opreme ne smemo odlagati med nesortirane odpadke. Simbol smetnjaka na kolesih prikazuje nujnost ločenega zbiranja odpadkov.
Pomagajte tudi vi varovati okolje in poskrbite, da boste naprave, ki jih ne potrebujete več, odložili na za to predvidene sisteme ločevanja odpadkov.
DIREKTIVA 2012/19/EU EVROPSKEGAPARLAMENTA IN EVROPSKEGA SVETA z dne 04. 7. 2012 o odpadni električni in elektronski opremi.

(TR)

Kullanım talimatını dikkate alın ve saklayın. Priz çubuğunun teknik özelliklerini dikkate alın! Priz çubuğunun veya kablosunun hasarlı olmasında çalıştırmayın!
Kablolu prizin kusursuz çalışmasının şartı, kablolu prizin kullanılacağı duvar prizinin (koruyucu kontak prizi) doğru topraklanmasıdır. Sadece kolay erişilebilir bir duvar prizi kullanın. Bu sayede acil durumlarda elektrik fişi hızlıca çekilebilir. Yüksek enerji aktarım özelliğine rağmen doğrudan meydana gelen şimşek çarpmasında şebekeye bağlı olan cihazlarda artık mutlak güvenlik sağlanmamış olur. Kablolu priz, D talep grubuna göre aşırı gerilim yönlendiricisidir, VDE 0110 Bölüm 1'e göre II. aşırı gerilim kategorisine uygundur. Şimşek koruyucusu, dış şimşek koruyucusu ("paratoner") ve yüksek çalışma kapasiteli yönlendiriciler (100kA) ile bağlantı kutularında veya dağıtıcı kutularında bir kombinasyon oluşturur. Akım bağlantısının yanında başka girişlere (örneğin anten girişi, telefon kablosu, v.s) sahip olan cihazlar bu giriş için özel bir aşırı gerilim koruyucusuna sahip olmalıdır. Takılı elektrik adaptörleri 50°C sıcaklığı aşmamalıdır. Cihazın içi açıldığı anda (örn. kablonun değiştirilmesi) garanti hakkı sona ermektedir.

Yapı parçaları ve fonksiyonları

Şekil: 1
1. Cam sigorta prizleri aşırı yükte ve aşırı gerilimde kapatır.
2. Kontrol lambası (aşırı gerilim korumasının işletime hazır durumunu gösterir)
3. Aşırı gerilim korumalı prizler
4. Aşırı gerilim korumalı ve yüksek frekans filtreli priz (örn. televizyon, monitör ve müzik setleri gibi parazite hassas cihazlar için). Aşırı gerilimde kapatır.

Kullanım

Şekil 2: Grup prizi asın veya yerleştirin
Şekil 3: Klips çıkarılabilir
Şekil 4: Ana şalter (1) grup prizin işletime hazır durumunu gösterir; kontrol lambası (2) aşırı gerilim korumasının işletime hazır durumunu gösterir
Şekil 5: Cihazları bağlayın

Kapatma

Dikkat: Cihaz hasarlarını önleyin!
Şekil 6: Grup prizi kapatmadan önce (örn. bilgisayar veya çalışan CD çalar gibi) tüm bağlı cihazların gerektiği gibi kapatıldığından emin olun!

Aşiri gerī lī m sonrasi

Kontrol lambası yanmaya devam ediyor mu?
Şekil 4: Priz çubuğu aşırı gerilim sinyalini başarıyla geçiştirdi. Aşırı gerilim koruyucusu buna rağmen çalışmaya devam etmektedir.
Kontrol lambası söndü mü?
Priz çubuğunu şebeke prizinden ayırın!
Şekil 7: İnce sigortayı aynı tiple değiştirin (teknī k özellī klerī dikkate alın). Kablolu prizi tekrar bağlayın.
Sigorta değiştirilmiş olmasına rağmen kontrol lambası sönük kalıyor mu?
Aşırı gerilim koruyucusu sıra dışı aşırı gerilim nedeniyle sürekli prizden ayrılmıştır. Priz çubuğunu REV'de tekrar etkinleştirin! Veya basit şekilde çok amaçlı priz (koruma fonksiyonu yok) olarak kullanın.

Temī zleme

Gerilimsiz çalışın! Ev sigortasını kapatın veya elektrik fişini prizden çekin! Tüm parçaları hafif nemlendirilmiş bir bez ile temizleyin. Kimyasallar kullanmayın!

Teknik veriler

Anma gerilimi/ Şebeke frekansı:	250V~/ 50Hz
Azami güç:	3.500W/16A
Azami güç ◐:	1.450W
Uc:	250V
Up:	1,5KV (1500V)
Uoc:	5KV (5000V)
Cam sigorta:	T6,3AH/250V~
Parazit giderici filtre özellikleri:	Diyagrama bakınız
Talep sınıfı:	EN61643-11/A11: Tip 3
Koruma sınıfı:	SK I (sadece koruyucu iletkenli şebeke prizine bağlanabilir)
Koruma tipi:	IP 20 (sadece kuru iç mekanlarda kullanılabilir)

WEEE Tasfiye Uyarısı

Kullanılmış elektrik ve elektronik cihazların Avrupa Yönergeleri uyarınca bundan böyle ayıklanmamış çöplere atılması yasaktır. Tekerlek üzerindeki çöp bidonu sembolü, ayrı toplanması gerekliliğine dikkat çekmektedir.
Lütfen siz de çevre korumaya, artık kullanmadığınız bu cihazları ayrı toplama yerlerindeki öngörülen sistemlere atarak katkıda bulununuz.
Elektrik ve Elektronik Eski Cihazlarla İlgili 04 Temmuz 2012 tarihli AVRUPA PARLAMENTOSU VE KURULUNUN 2012/19/EU YÖNERGESİ.

(NO)

Følg bruksanvisningen og ta vare på den. Legg merke til tekniske data for stikkontaktlisten! Må ikke tas i bruk dersom det er skader på stikkontaktlisten eller ledningen!
En forutsetning for at stikkontaktlisten skal fungere feilfritt, er at den stikkontakten listen skal kobles til, er riktig jordet. Bruk kun lett tilgjengelige vegguttak. Dermed kan stikkontakten raskt trekkes ut i nødfall. På tross av den høye evnen til å avlede energi, er en absolutt sikkerhet for de tilkoblede apparatene ikke lenger gitt ved direkte lynnedslag. Stikkontaktlisten er en overspenningsavleder i kravklasse D, egnet for overspenningskategori II i henhold til VDE 0110 del 1. Det sikreste lynvernet får man ved en kombinasjon av lynvern („lynavleder") på utsiden av huset og avledere med høy avledningsevne (100kA) på husets tilkoblingsskap hhv. i fordelingsboksen. Apparater som har en ytterligere kobling i tillegg til strømtilkoblingen (f.eks. antenneledning, telefonledning osv.), må ha en egen overspenningssikring for denne inngangen. Temperaturen i innsatte strømadaptere skal ikke overgå 50 °C. Garantien opphører så snart apparatet åpnes (f.eks. for å skifte ut ledning).

Komponenter og funksjoner

Fig.: 1
1. Finsikring; slår av stikkontakten ved overbelastning og ekstrem overspenning.
2. Kontrollampe (viser om overspenningsvernet er klart til bruk)
3. Uttak med overspenningsvern
4. Uttak med overspenningsvern og høyfrekvensfilter (for apparater som er utsatte i tilfelle feil, f.eks. fjernsynsapparater, skjerm- og HiFi-anlegg). Slås av ved ekstrem overspenning.

Bruk

Fig. 2: Heng opp eller sett på stikkkontaktlist
Fig. 3: Klemmen kan fjernes
Fig. 4: Hovedbryter (1) viser at listen er klar til bruk; kontrollampen (2) viser at overspenningsvernet er klart til bruk
Fig. 5: Koble til apparatet

Slå av

Obs: Unngå skader på apparatet!
Fig. 6: Før stikkontaktlisten slås av, skal du sørge for at alle tilkoblede apparater er riktig skrudd av (f.eks. datamaskiner eller CD-spiller som er i gang)!

Etter overspenning

Kontrollampen lyser ennå?
Fig. 4: Stikkontaktlisten har avledet overspenningsimpulsen. Overspenningsvernet er fremdeles driftsklart.
Kontrollampen er slukket?
Koble stikkontaktlisten fra strømnettet !
Fig. 7: Skift ut finsikringen med en av samme type (se tekniske data). Koble til stikkontaktlisten igjen.
Kontrollampen er slukket på tross av at sikringen er skiftet ut?
Overspenningsvernet ble permanent skilt fra uttakene på grunn av ekstrem overspenning. La REV reaktivere uttakene! Eller bruk listen som en vanlig stikkontaktlist (uten vernefunksjon).

Rengjøring

Arbeid uten at strømmen er koblet til! Slå av hovedsikringen eller dra ut støpselet! Rengjør alle deler med en lett fuktet klut. Ikke bruk kjemikalier!

Tekniske data

Merkespenning/nettfrekvens:	250V~/ 50Hz
Maks. effekt:	3500W/ 16A
Maks. effekt ◐:	1450W
Uc:	250V
Up:	1,5KV (1500V)
Uoc:	5KV (5000V)
Finsikring:	T6,3AH/250V~
Nettfilteregenskaper:	se diagram
Kravsklasse:	EN61643-11/A11: Type 3
Beskyttelsesklasse:	SK I (kun kobling til stikkontakt med jordledning)
Beskyttelsestype:	IP 20 (skal kun brukes i tørre innendørsrom)

WEEE-Råd om avfallshåndtering

I henhold til europeiske direktiver må brukte elektriske og elektroniske apparater må ikke lenger kastes sammen med usortert avfall. Symbolet avfallsbøtten på hjul betyr at apparatet må leveres til godkjent miljøstasjon.
Vi ber om at også De tar vare på miljøet ved å sørge for at slike apparater leveres til godkjent miljøstasjon når apparatet ikke brukes lenger.
EUROPAPARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV 2012/19/EU av 04. juli 2012 for utbrukte elektriske og elektroniske apparater.

(LV)

Ievērojiet lietošanas instrukcijas norādījumus un rūpīgi uzglabājiet instrukciju! Ņemiet vērā kontaktligzdu tehniskos datus! Gadījumā, ja konstatējat, ka kontaktligzdu bloks vai vads ir bojāts, nekādā gadījumā neekspluatējiet bloku. Lai nodrošinātu kontaktligzdu bloka nevainojamu funkciju, sienas kontaktligzdai (aizsardzības kontakta kontaktligzdai), kur ir pieslēgts bloks, noteikti jābūt pareizi iezemētai. Izmantojiet tikai viegli pieejamu kontaktligzdu. Tādējādi, ārkārtas situācijās, iespējams ātri izvilkt kontaktdakšu. Neskatoties uz labo enerģijas novadīšanas spēju, zibens spēriena gadījumā netiek garantēta ierīču pilnīgā drošība. Kontaktligzdu bloks ir pārsprieguma novadītājs, kas atbilst klases D prasībām, piemērots pārsprieguma kategorijai II saskaņā ar standartu VDE 0110 1.daļu. Drošu zibens aizsardzību nodrošina ārējais zibensizlādnis („zibens novadītājs") un novadītāji ar lielu darba jaudu (100kA) mājas savienojumu kārbā vai sadales kārbā. REV bloks papildina un atbalsta šo aizsardzību. Ierīcēm, kurām blakus strāvas pieslēgumam ir vēl kāds pieslēgums (piemēram, antenas vads, telefona vads utt.), jābūt pārsprieguma drošības ierīcei, kas ir piemērota šai ieejai. Barošanas avotam pieslēgto daļu temperatūra nedrīkst pārsniegt 50°C. Tiklīdz ierīce tiek atvērta (piemēram, nomainot vadu), garantija tiek anulēta.

Komponenti un funkcijas

Att.: 1
1. Smalkais drošinātājs; izslēdz kontaktligzdas pārslodzes un ārkārtīga pārsprieguma gadījumā.
2. Kontrollampa (parāda pārsprieguma drošības ierīces operatīvo gatavību)
3. Kontaktligzdas ar pārsprieguma drošības ierīci
4. Kontaktligzda ar pārsprieguma drošības ierīci un augstas frekvences filtru (traucējumu jutīgām ierīcēm, piemēram, TV, monitoram un HiFi sistēmām). Izslēdz ārkārtīga pārsprieguma gadījumā.

Pielietošana

2. att.: Kontaktligzdu bloku pakārt vai novietot
3. att.: Var noņemt skavu
4. att.: Galvenais slēdzis (1) parāda bloka operatīvo gatavību; kontrollampa (2) norāda pārsprieguma drošības ierīces operatīvo gatavību
5. att.: Pieslēgt ierīces

Izslēgšana

Uzmanību: Izvairieties no ierīces bojājumiem!
6. att.: Pirms kontaktligzdu bloka izslēgšanas pārliecinieties, vai visas pievienotās ierīces ir pareizi izslēgtas (piemēram, dators vai operatīvais CD atskaņotājs)!

Pēc pārsprieguma

Vai kontrollampa joprojām deg?
4. attēls: Kontaktligzdu bloks ir veiksmīgi novadījis pārsprieguma impulsu. Pārsprieguma aizsardzības ierīce ir joprojām gatava darbam.
Vai kontrollampa vairs nedeg?
Atvienot kontaktligzdu bloku no tīkla kontaktligzdas!
7. attēls: Smalko drošinātāju nomainīt pret tādapaša tipa drošinātāju (ievērojiet tehniskos datus). Kontaktligzdu bloku atkal pieslēgt.
Vai kontrollampa joprojām nedeg neskatoties uz drošinātāja maiņu?
Pārsprieguma drošības ierīce uz ilgāku laiku tika atslēgta no kontaktligzdām ārējā pārsprieguma dēļ. Kontaktligzdu bloks ir reaktivējams REV servisā! Pretējā gadījumā bloku var izmantot kā vienkāršu rozeti ar vairākām kontaktligzdām (bez aizsardzības funkcijas).

Tīrīšana

Strādāt bez strāvas padeves! Izslēgt mājas drošinātāju vai izvilkt. Notīriet visas daļas ar nedaudz samitrinātu drāniņu. Neizmantojiet ķīmiskās vielas!

Tehniskās specifikācijas

Nominālais spriegums/tīkla frekvence:	250V~/ 50Hz
Maks. jauda:	3500W/16A
Maks. jauda ◐:	1450W
Uc:	250V
Up:	1,5KV (1500V)
Uoc:	5KV (5000V)
Smalkais drošinātājs:	T6,3AH/250V~
Tīkla filtra īpašības:	skatīt diagrammu
Prasību kategorija:	EN61643-11/A11: 3. tipa
Aizsardzības klase:	SK I (pieslēgums pie elektrotīkla kontakt ligzdai ar zemējuma kabeli)
Aizsardzības pakāpe:	IP 20 (izmantot tikai sausās telpās)

WEEE - Norādījums utilizācijai

Saskaņā ar Eiropas Savienības prasībām elektriskās un elektroniskās ierīces vairs nedrīkst utilizēt kopā ar nešķirotiem atkritumiem. Simbols ar atkritumu konteineri uz ratiem norāda uz atsevišķas utilizācijas nepieciešamību.
Piedalieties arī Jūs apkārtējās vides aizsardzībā un parūpējieties par to, lai šī ierīce, ja Jūs to vairs neizmantojat, būtu pienācīgi utilizēta ar tam paredzēto atkritumu šķirošanas sistēmu palīdzību.
EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES DIREKTĪVA 2012/19/EU no 2003. gada 04. jūlijs 2012 par nolietotām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm.

(EE)

Järgige kasutusjuhendit ja hoidke see alles! Järgige pikendusjuhtme tehnilisi andmeid! Pikendusjuhtmekarbi või juhtme vigastuse korral mitte võtta kasutusele!
Pikendusjuhtme laitmatu töötamise eeltingimuseks on seinapistikupesa (kaitsekontaktidega pistikupesa) korrektne maandus, mille küljes pikendusjuhet kasutatakse.
Kasutage vaid ühte seinapistikupesa, mis on hästi ligipääsetav. Nii saab hädaolukorras ühenduse pistikupesaga kiiresti katkestada. Suurest energialahendusvõimest hoolimata ei ole otsese pikselöögi korral ühendatud seadmete absoluutne kaitse enam tagatud. Pikendusjuhe on D klassi liigpingepiirik, mis sobib VDE 0110 1. osa kohaselt II liigpingekategooriale. Usaldusväärne piksekaitse kujutab endast hoonevälise piksekaitse („piksevarras") ja hoone ühenduskarbis või jaotuskarbis paiknevate suure lahendusvõimega (100kA) lahendite kombinatsiooni, millele pakub täiendust REV-i pikendusjuhe. Seadmetel, millel on lisaks vooluühendusele veel mingi muu ühendus (nt. antennijuhe, telefonijuhe jne.), peab olema selle sisendi jaoks oma liigpingekaitse. Ühendatud võrguosad ei tohi ületada temperatuuri 50°C. Niipea kui seade avatakse (nt juhtme vahetamine), kaotab garantii kehtivuse.

Ehitusosad ja funktsioonid

Joon.: 1
1. Peenkaitse; lülitab pistikupesad ülekoormuse ja äärmusliku ülepinge korral välja.
2. Kontrolltuli (näitab ülepingekaitse töövalmidust)
3. Pistikupesad koos ülepingekaitsega
4. Pistikupesa koos ülepingekaitse ja kõrgsagedusfiltriga (häirete suhtes tundlikud seadmed, nt teler, ekraan ja HiFi-seadmed). Lülitab äärmusliku ülepinge korral välja.

Kasutamine

Joon. 2: Riputada harupistik üles või panna maha
Joon. 3: Klambri saab eemaldada
Joon. 4: Pealüliti (1) näitab haru töövalmidust; kontrolltuli (2) näitab ülepingekaitse töövalmidust
Joon. 5: Seadme ühendamine

Väljalülitamine

Tähelepanu: Vältida seadme kahjustamist!
Joon. 6: Enne harupesa väljalülitamist tuleb veenduda, et kõik ühendatud seadmed on nõuetekohaselt välja lülitatud (nt arvuti ja töötab CD-mängija)!

Pärast liigpinget

Kui märgutuli veel põleb?
Joonis 4: Pikendusjuhe on liigpingeimpulsi edukalt kõrvale juhtinud. Ülepingekaitse on endiselt töövalmis.
Kui märgutuli on kustunud?
Tõmmake pikendusjuhe pistikupesast välja!
Joonis 7: Vahetage peenkaitse sama tüüpi peenkaitse vastu välja (järgige tehnilisi andmeid). Ühendage pikendusjuhe taas vooluvõrku.
Kui märgutuli jääb kaitsme vahetamisest hoolimata kustunuks?
Ülepingekaitse lahutati ekstreemse liigpinge tõttu kestvalt pistikupesadest. Laske pikendusjuhe REV-il uuesti reaktiveerida! Või kasutage seda tavalise mitmekohalise pikendusjuhtmena (ilma kaitsefunktsioonita) edasi.

Puhastamine

Töötada pingevabalt! Lülitada kodukaitse välja või eemaldada vooluvõrgust võrgupistik! Puhastada kõiki osi kergelt niisutatud riidega. Ärge kasutage kemikaale!

Tehnilised andmed

Mõõdetud pinge/võrgusagedus:	250V~/ 50Hz
Max võimsus:	3,500W/16A
Max võimsus ◐:	1,450W
Uc:	250V
Up:	1,5KV (1500V)
Uoc:	5KV (5000V)
Peenkaitse:	T6,3AH/250V~
Võrgufiltri omadused:	vt skeem
Klassinõue:	EN61643-11/A11: tüüp 3
Kaitseklass:	SK I (ühendus vaid pistikupesaga koos maandusega)
Kaitse liik:	IP 20 (kasutatav vaid kuivades siseruumides)

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid käsitleva direktiivi (WEEE) kohane jäätmekäitlusinfo

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid ei ole enam lubatud euroopa õigusaktide kohaselt viia sorteerimata prügi hulka. Ratastel prügikonteineri sümbol juhib teie tähelepanu asjaolule, et seade on vaja lahuskoguda.
Aidake ka teie loodust kaitsta ja kandke selle eest hoolt, et see seade antaks pärast selle kasutamisaja lõppu selleks ettenähtud jäätmete lahuskogumispunkti.
EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU 04. juuli 2012. a DIREKTIIV 2012/19/EU elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta.

(RU)

Соблюдать и хранить руководство по эксплуатации! Учитывать технические данные блока розеток! Не эксплуатировать в случае повреждений блока розеток или кабеля!
Условием безукоризненного функционирования блока розеток является правильное заземление настенной розетки (розетки с защитным контактом), от которой будет эксплуатироваться блок розеток. Использовать только со стенной розеткой в пределах зоны досягаемости. Так, в экстренном случае можно быстро вынуть штепсельную вилку из розетки. Несмотря на высокую способность отвода энергии при прямом ударе молнии абсолютная безопасность подключенных приборов не обеспечивается. Блок является разрядником перенапряжений класса требований D, подходящим для категории перенапряжений II согласно VDE 0110, часть 1. Самой надежной молниезащитой является комбинация внешней молниезащиты („молниеотвод") и разрядников с высокой токоотводящей способностью (100кА) на домовом ответвительном ящике или же распределительной коробке, дополненная блоком розеток REV. Приборы, которые наряду с подключением к электросети имеют еще одно подключение (например, антенный кабель, телефонный кабель и т. д.), должны иметь на этот вход собственный предохранитель от перенапряжений. Температура подключенных к сетевому фильтру блоков питания не должна превышать 50°C. В случае вскрытия устройства (например, для замены провода) гарантия аннулируется.

Компоненты и функции

Рис.: 1
1. Слаботочный предохранитель; отключает розетку при перегрузке или предельном перенапряжении.
2. Световой индикатор (указывает на готовность защиты от перенапряжений к эксплуатации)
3. Розетки с защитой от перенапряжений
4. Розетка с защитой от перенапряжений и высокочастотным фильтром (для помехочувствительных приборов, например, телевизоров, мониторов и высококачественных акустических систем). Отключает розетку при предельном перенапряжении

Использование

Рис. 2: Подвесить или положить сетевой фильтр
Рис. 3: Скобу можно снять
Рис. 4: Главный выключатель (1) указывает на готовность сетевого фильтра к эксплуатации; Световой индикатор (2) указывает на готовность защиты от перенапряжений к эксплуатации
Рис. 5: Подключить приборы

Выключение

Внимание! Избегать повреждений приборов!
Рис. 6: Перед выключением сетевого фильтра убедиться, что работа всех подключенных приборов (например, компьютера или работающего проигрывателя компакт-дисков) завершена надлежащим образом!

После перенапряжения

Контрольная лампа продолжает светиться?
Рис. 4: Блок розеток успешно отвел импульс перенапряжения. Защита от перенапряжений попрежнему готова к работе.
Погасла контрольная лампа?
Отсоединить блок розеток от розетки электросети!
Рис. 7: Слаботочный предохранитель заменять на предохранитель такого же типа (соблюдать технические данные). Вновь подсоединить блок розеток к сети.
Контрольная лампа не горит, несмотря на замену предохранителя?
Защита от перенапряжений отключилась на продолжительное время от розеток в связи с внешним перенапряжением. Отдать блок розеток в REV на реактивирование! Или продолжать использовать в качестве простого блока розеток (без защитной функции).

Очистка

Работать в отсутствие напряжения! Отключить предохранитель домового ввода или вынуть вилку сетевого кабеля из розетки! Очистить все детали слегка влажным полотенцем. Химикаты не использовать!

Технические данные

Номинальное напряжение/частота сети:	250В~/ 50Гц
Макс. мощность:	3500Вт/16А
Макс. мощность ◐:	1450Вт
Uc:	250В
Up:	1,5КВ (1500В)
Uoc:	5КВ (5000В)
Слаботочный предохранитель:	Т6,3АН/250В~
Характеристики сетевого фильтра:	См. схему
Класс требований:	EN61643-11/A11: Тип 3
Степень защиты:	SK I (подключать только к сетевой розетке с защитным проводом)
Класс защиты:	IP 20 (использовать только в сухих внутренних помещениях)

Указание по утилизации WEEE (директива ЕС по лому электрических и электронных приборов)

Использованные электрические и электронные приборы в соответствии с европейскими предписаниями не разрешается выбрасывать с несортированными отходами. Символ мусорного контейнера на колесах указывает на необходимость раздельного сбора.
Окажите помощь в защите окружающей среды и позаботьтесь о том, чтобы сдать прибор, если Вы им больше не пользуетесь, в предусмотренную для этой цели систему раздельного сбора.
ДИРЕКТИВА 2012/19/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 04 июль 2012 г. в отношении старых электрических и электронных приборов.

(IS)

Lesið notkunarleiðbeiningar og geymið þær! Athugið tæknilegar upplýsingar tengisins! Ef fjöltengið er ónýtt á ekki að taka það í notkun.
Til að tryggja fullkomna virkni fjöltengisins er mikilvægt að jörðun veggjatengisins (tengill við snertivörn) sem fjöltengingin er tengd við sé í lagi. Notið eingöngu veggtengil sem auðvelt er að komast að. Þannig er hægt að taka tækið úr sambandi með hraði í neyðartilvikum. Þó svo að orkuleiðsla sé há er ekki hægt að tryggj öryggi tengdra tækja ef eldingi slær niður í búnaðinn. Fjöltengið er yfirspennuleiðari úr kröfuflokki D, en hentar yfirspennuflokki II samkvæmt VDE 0110 hluti 1. Besti vörn gegn eldingu er samband utanáliggjandi eldingarvarnar („eldingarvari") og leiðslutækja með mikla orkuleiðslu (100kA) við heimilistengikassann auk REV fjöltengisins. Tæki sem hafa auk straumtengisins einnig aðra tengingu (t.d. loftnetskapal, símatengingu o.s.frv.) þurfa að vera með séryfirspennuvörn fyrir þessa innleiðslu. Hlutir búnaðarins sem eru í sambandi mega ekki verða heitari en 50°C. Um leið og tækið er opnað (t.d. skipt um snúru) falla ábyrgðarkröfur úr gildi.

Hlutar búnaðar og aðgerðir

Mynd: 1
1. Fínöryggi; slekkur á tenglum við yfirálag og mjög mikla yfirspennu.
2. Gaumljós (sýnir hvort yfirspennuvörn sé í viðbragðsstöðu)
3. Fjöltengi með yfirspennuvörn
4. Tengill með yfirspennuvörn og hátíðni-síu (fyrir tæki sem viðkvæm eru fyrir truflunum svo sem sjónvarp, skjár og hljómflutnings-tæki). Slekkur á sér við mjög mikla yfirspennu.

Notkun

Mynd 2: Hengið fjöltengið upp eða látið það liggja
Mynd 3: Fjarlægja má klemmuna
Mynd 4: Aðalrofi (1) sýnir hvort fjöltengið sé tilbúið til notkunar; gaumljós (2) sýnir hvort yfirspennuvörn sé í viðbragðsstöðu
Mynd 5: Tæki sett í samband

Slökkt

Athugið: Forðist að skemma tæki!
Mynd 6: Áður en slökkt er á fjöltenginu skal ganga úr skugga um að slökkt hafi verið á réttan hátt á öllum tækjum sem voru í sambandi (t.d. tölvu eða CD-spilara í gangi)!

Eftir yfirspennu

Er ennþá kveikt á eftirlitsljósi?
Mynd. 4: Fjöltengið hefur leitt hjá yfirspennuslögin. Yfirspennuvörnin heldur áfram að vera virk.
Er slökkt á eftirlitsljósinu?
Aftengið fjöltengi frá innstungu!
Mynd. 7: Skiptið míkróörygginu út fyrir öryggi af sömu gerð (sjá tæknilegar upplýsingar) Setjið fjöltengið aftur í samband.
Er ennþá slökkt á eftirlitsljósinu þó svo að skipt hafi verið um öryggi?
Búið er að rjúfa tengingu yfirspennuvarnar við innstungurnar vegna mikillar yfirspennu. Látið endurvirkja fjöltengið hjá REV! Eða haldið áfram að nota það sem einfalt fjöltengi (án yfirspennuvarnar).

Þrif

Vinnið án tengingar við rafmagn! Takið rafmagnsöryggi úr sambandi eða takið klóna úr sambandi! Þrífið alla hluta með rökum klút. Notið ekki kemísk efni!

Tæknilegar upplýsingar

Málspenna/raforkutíðni:	250V~/ 50Hz
Hám.afköst:	3.500W/16A
Hám.afköst ◐:	1.450W
Uc-rafspenna:	250V
Up-pólspenna:	1,5KV (1.500V)
Uoc-rafspenna:	5KV (5.000V)
Fínöryggi:	T6,3AH/250V~
Rafkerfissíu-eiginleikar:	sjá skýringarmynd
Kröfuflokkur:	EN61643-11/A11: Gerð 3
Hlífðarflokkur:	SK I (tenging eingöngu um tengil inn á veitukerfið með varnarleiðara)
Verndarflokkur:	IP 20 (notist eingöngu í þurru rými innanhúss)

WEEE-Ráðleggingar um förgun

Notuð rafmagns- og rafeindastýrð tæki má, samkvæmt evrópskum reglum, ekki lengur setja í óflokkaðan úrgang. Táknið fyrir ruslatunnu á hjólum vísar til mikilvægi aðskildar söfnunar.
Hjálpið til við að vernda umhverfið og sjáið til þess að þetta tæki, þegar ekki skal nota það lengur, fara í fyrirséð kerfi aðskildar söfnunar.
VIÐMIÐUNARREGLA 2012/19 EG EVRÓPSKA ÞINGSINS OG RÁÐSINS frá 04. júlí 2012 um rafmagns- og rafeindatæki og búnað.

(BG)

Спазвайте и пазете интрукциите за експлоатация! Обърнете внимание на техническите данни на разклонителя! Не използвайте, ако има повреда в разклонителя или кабела!
Предварително условие за безпроблемно функциониране на разклонителя (контактите със защита) е да бъде използван подходящ заземителен проводник.
Използвайте единствено леснодосъпни контакти. Така ще можете бързо да изключите щепсела, в случай на авария. Въпреки високата отвеждаща способност, при директен токов удар не съществува абсолютна защита за включените уреди.
Разклонителят е от клас D на отвеждане на токов удар, подходящ за категория на пренапрежение II, съгласно VDE 0110 част 1.
Надеждната защита от токов удар е в комбинация с външна защита („гръмоотвод") и отвежда с висока способност (100kA) в разпределителната мрежа, постигната чрез разконителя на REV.
Уреди, който имат допълнителен извод, близо до извода за защита (например извод за антена, извод за телефон и др.), трябва да имат отделно устройство за защита от пренапрежение. Включените в мрежата части не трябва да надвишават температура от 50°C. При отваряне на уреда (например при смяна на проводник), гаранцията отпада.

Компоненти и функции

Изобр.: 1
1. Фина защита; изключва контактите при претоварване и пренапрежение.
2. Контролна лампа (показва готовността за работа на защитата от пренапрежение)
3. Контакти със защита от пренапрежение
4. Контакти със защита от пренапрежение и високочестотен филтър (за чувствителни уреди, например телевизор, монитор и HiFi системи). Изключва при пренапрежение.

Приложение

Изобр. 2: Закачете или поставете разклонителя
Изобр. 3: Скобата може да бъде премахната
Изобр. 4: Главният предпазител (2) показва готовността на разклонителя; контролната лампа показва готовността на защитата от пренапрежение.
Изобр. 5: Затворете уреда

Изключване

Внимание: Избягвайте повреди по уредите!
Изобр. 6: Преди да изключите разклонителя, се уверете, че всички всички включени уреди да изключени (например компютър или работещ CD-плеър)!

След пренапрежение Контролната лампа

продължава да свети?
Изобр. 4: Разклонителят е обработил успешно импулса на пренапрежение. Защитата е все още работоспособна.
Контролната лампа не свети?
Изключете разклонителя от мрежата!
Изобр. 7: Подменете фината защита с нова от същия тип (спазвайте техническите данни).
Контролната лампа продължава да не свети?
Защитата от пренапрежение е била разделена от разклонителя поради екстремно пренапрежение. Активирането на раклонителя трябва да бъде направено от REV! Можете да продължите да ползвате уреда като разклонител, но без защитна функция.

Почистване

Работете само при липса на напрежение! Изключете главния предпазител в дома си или изключете от щепсела! Почистете всички части с мека у влажна кърпа. Не използвайте никакви химикали!

Технически данни

Напрежение/честота:	250V~/50Hz
Максимална мощност:	3500W/16A
Максимална мощност ◐:	1400W
Uc:	250V
Up:	1,5KV (1500V)
Uoc:	5KV (5000V)
Фина защита:	T6,3AH/250V~
Свойства на мрежовия филтър:	вижте диаграмата
Изискване за клас:	EN 61643 Typ 3/III
Клас на защита:	SK I (връзка само с мрежови контакт със защита)
Тип защита:	IP 20 (само за сухи помещения)

Указание за рециклиране на WEEE

Използваните електрически и електронни уреди не трябва да се изхвърлят несортирани при отпадъците съгласно европейските предписания.
Символът на кофа за боклук на колела указва необходимостта от разделно събиране. Помогнете също за опазването на околната среда и се погрижете да предадете този уред в предвидените системи за разделно събиране, когато не го ползвате повече.
ДИРЕКТИВА 2012/19/EU НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА от 04 юли 2012 г. за електрически и електронни стари уреди.

(RO)

Consultați și păstrați instrucțiunile de utilizare! Respectați datele tehnice ale prizei multiple! Nu folosiți, dacă prizele multiple sau cablul sunt deteriorate!
Condiția pentru o funcționare ireproșabilă a prizei multiple este o conexiune funcțională a conductorului de protecție al prizei de perete (priză cu contact de protecție), la care este conectată priza multiplă. Folosiți numai o priză de perete care poate fi ușor accesată. Ștecherul de rețea poate fi astfel deconectat rapid în situații de urgență. În ciuda înaltei capacități de descărcare a energiei, în cazul unei lovituri de trăsnet directe nu mai este garantată o siguranță absolută a aparatelor conectate.
Priza multiplă reprezintă un descărcător de protecție contra supratensiunii din clasa de solicitare D, adecvat pentru categoria de supratensiuni II, conform VDE 0110 Partea 1.
Protecția fiabilă contra trăsnetelor reprezintă o combinație între protecția externă contra trăsnetelor („paratrăsnet") și fire de scurgere cu o capacitate înaltă de descărcare (100kA) în distribuitorul circuitului electric, completată de o priză multiplă REV.
Aparatele care prezintă o conexiune suplimentară (de ex. cablu de antenă, cablu telefonic etc.), pe lângă conexiunea electrică, trebuie să dispună de propriul circuit de siguranță contra supratensiunii pentru această intrare. Alimentatoarele de rețea conectate nu trebuie să depășească o temperatură de 50°C. Garanția va fi anulată în cazul deschiderii aparatului (de exemplu pentru schimbarea cablului).

Componente și funcții

Fig.: 1
1. Siguranță de precizie; decuplează prizele în caz de suprasarcină sau supratensiune extremă.
2. Lampă de control (indică starea operațională a protecției contra supratensiunii)
3. Prize cu protecție contra supratensiunii
4. Priză cu protecție contra supratensiunii și filtru de înaltă frecvență (pentru aparate sensibile la perturbații, de ex. televizoare, monitoare și sisteme HiFi). Decuplează la supratensiune extremă.

Utilizare

Fig. 2: Suspendați sau culcați priza multiplă
Fig. 3: Clema poate fi îndepărtată
Fig. 4: Întrerupătorul principal (1) indică starea operațională a prizei multiple; lampa de control (2) indică starea operațională a protecției contra supratensiunii
Fig. 5: Conectați aparatele

Decuplare

Atenție: Evitați avarierea aparatelor!
Fig. 6: Înaintea decuplării prizei multiple asigurați-vă că toate aparatele conectate sunt oprite în mod corespunzător (de ex. computer sau CD player în funcțiune)!

După o supratensiune

Lampa de control mai este aprinsă?
Fig. 4: Priza multiplă a descărcat cu succes impulsul de supratensiune. Protecția contra supratensiunii este în continuare operațională
Lampa de control s-a stins?
Deconectați priza multiplă de la priza de rețea!
Fig. 7: Înlocuiți siguranța de precizie cu una de același tip (consultați datele tehnice).
Lampa de control rămâne stinsă și după înlocuirea siguranței?
Protecția contra supratensiunii s-a decuplat permanent de la prize din cauza unei supratensiuni extreme. Dispuneți reactivarea prizei multiple de către REV! Sau utilizați în continuare priza ca o priză multiplă obișnuită (fără funcție de protecție).

Curățare

Lucrați fără tensiune! Decuplați siguranța locuinței sau deconectați ștecherul de rețea! Curățați toate componentele cu o lavetă ușor umezită. Nu folosiți substanțe chimice!

Date tehnice

Tensiune nominală/frecvență rețea:	250V~/50Hz
Putere max.:	3.500W/16A
Putere max. ◐:	1.450W
Uc:	250V
Up:	1,5KV (1500V)
Uoc:	5KV (5000V)
Siguranță de precizie:	T6,3AH/250V~
Caracteristici filtru de rețea:	vezi diagrama
Clasă de solicitare:	EN61643-11/A11: Tip 3
Clasă de protecție:	SK I (conectare numai la prize de rețea cu conductor de protecție)
Tip de protecție:	IP 20 (utilizare numai în spații interioare uscate)

Indicație de dispensare WEEE

Aparatele electrice și electronice uzate nu se mai pot dispensa cu deșeurile nesortate conform normelor europene. Simbolul containerului pe roți reprezintă necesitatea de colectare separată. Ajutați la protecția mediului și asigurați-vă că dacă nu mai utilizați acest aparat, îl veți introduce în sistemele de colectare separată existente.
DIRECTIVA 2012/19/EU A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI DIN 04 iulie 2012 referitoare la aparatele electrice și electronice uzate.